

PRESS RELEASE

October 23th, 2014

Japan's New Financial Assistance to the PA

1. The Government of Japan has decided to extend a Non-project grant aid of 1 billion Yen (approximately USD 9.3 million) to the Palestinian Authority (PA) as a kind of its budget support to the PA. Notes to this effect were signed and exchanged today on October 23rd, 2014 in Ramallah between H.E. Mr. Shukry Bishara, Minister for Finance and Planning and Mr. Junya Matsuura, Ambassador for Palestinian Affairs/ Representative of Japan to the PA.

2. The grant aid is extended as a part of international supports to alleviate the PA financial difficulties. With this grant, the PA will procure commodities critically needed for daily economic activities in the Palestinian Territories. Since 2007, including today's new grant, Japan has extended Non-project grant aids to the PA is totaling 10 billion Yen (about USD 94 million). Under the Non-project grant aid program, the fund accumulated through selling commodities procured with this grant is deposited in a special account of the PA, and then utilized for economic and social development in the Palestinian Territories, through consultations between Japanese and Palestinian governments. The fund was utilized so far for procuring medical equipment for hospitals and clinics in the West Bank, finalizing the construction works of a new President Office building in Ramallah, and enhancing property tax collection efforts in the West Bank, etc.

3. Japan's assistance to the PA is extended in a form of budget support or in forms of specific development projects. Japan has been supporting financially and technically the economic development efforts exerted by key ministries, to help prepare the PA for statehood in line with the PA's national development plans. Japan has also provided assistance through UNRWA and other UN agencies including humanitarian assistance, as well as to local NGOs and local councils for their grassroots development projects. Japan's assistance exceeds USD 1.47 billion in total since 1993.

(END)

بيان صحفي

23 تشرين أول 2014

دعم ياباني جديد لموازنة السلطة الوطنية الفلسطينية

قررت حكومة اليابان تقديم "منحة مالية" مقدارها مليار ين ياباني (ما يعادل 9.3 مليون دولار أمريكي)، إلى السلطة الفلسطينية كدعم مالي لموازنة السلطة. حيث تم توقيع وتبادل مذكرات المنحة اليوم في 23 تشرين أول 2014 في رام الله بين معالي وزير المالية والتخطيط في السلطة الفلسطينية، الدكتور شكري بشارة، والسيد جونيا ماتسورا، سفير الشؤون الفلسطينية وممثل اليابان لدى السلطة الفلسطينية.

تعتبر هذه المنحة المالية جزءاً من الجهود الدولية للتخفيف من الأزمة المالية التي تعاني منها السلطة الفلسطينية. بدورها، ستقوم السلطة الفلسطينية بشراء بعض السلع التي هي بأمرس الحاجة إليها للأنشطة الاقتصادية اليومية في الأراضي الفلسطينية. ومنذ عام 2007 وليومنا هذا، قدمت اليابان للسلطة الفلسطينية منح مالية ليصل مجموعها الى 10 مليار ين (ما يعادل 94 مليون دولار). و تحت اطار برنامج "المنح المالية"، تودع المبالغ المتراكمة من خلال بيع السلع المشتركة بموجب هذه المنحة في حساب خاص للسلطة الفلسطينية، وتستخدم بعد ذلك لتحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية في الأراضي الفلسطينية، وذلك من خلال المشاورات بين الجانبين الياباني والفلسطيني. حتى الآن، تم تخصيص هذه المبالغ المودعة لشراء معدات طبية للمستشفيات والعيادات في الضفة الغربية، وانهاء أعمال تشييد المبنى الجديد لمكتب الرئيس في رام الله، وتعزيز الجهود المبذولة لجمع ضريبة الأملاك في الضفة الغربية، وغيرها.

تأتي المساعدات اليابانية للسلطة الفلسطينية في إطار دعم موازنة السلطة كهذه المنحة أو في إطار مشاريع تطويرية محددة. ولا زالت اليابان تدعم مالياً وتقنياً التطور الاقتصادي عبر جهود وزارات السلطة الرئيسية، من أجل التحضير للدولة متزامنة مع الخطة الوطنية الفلسطينية للتنمية. كما تقدم اليابان مساعداتها أيضاً من خلال وكالة الغوث للاجئين ووكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة بما فيها المساعدات الانسانية. وتحصل أيضاً المنظمات الغير الحكومية ومؤسسات الحكم المحلي على مساعدات من نوع آخر لتطوير المشاريع الاهلية. ومنذ عام 1993 وصل حجم المساعدات اليابانية الى 1.47 مليار دولار.

(النهاية)